

Türkmenistanyň Prezidenti Serdar BERDIMUHAMEDOW:

— BIZ DÜNYÄNIŇ ÄHLI ÝURTLARY WE HALKLARY ÜÇIN AÇYKDYRYS!

ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

Biziň baş maksadymyz Watana gulluk etmektir! **METBUGAT — INTERNET GAZETI**

THE VOICE OF YOUNG DIPLOMAT

INTERNET NEWSPAPER

№15 (37) 2022-nji ýylyň 30-njy iýuly

Our main goal is to serve the Motherland!

Esaslandyryjysy — Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary instituty

Internet gazetini 2020-nji ýylyň 1-nji oktýabryndan bäri çykýar

AGZYBIRLIK — SEBIT HOWPSUZLYGYNÝŇ BINÝADY

Syýasy teswir



Berkarar döwletiň täze eýýamynyň Galkynyşy döwrüniň her aýy, her güni gözəl Diýarymyzyň içeri we daşary syýasatynda, ýurdumyzy durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň ähli ugurlarynda gazanylýan belent ösüşlere beslenýär.

Munuň şeýledigini mähriban Watanymyzda 2022-nji ýylyň iýul aýynyň ikinji ýarymynda bolup geçen taryhy ähmiýetli wakalar hem bütin aýdyňlygy bilen tassyklaýar. Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedowyň şu ýylyň iýul aýynyň ortasynda üstünlikli we şowly ge-

çen Özbegistana döwlet saparyndan soň, Merkezi Aziýa döwletleriniň Baştutanlarynyň 21-nji iýulda Gyrgyzystanyň Çolpon-Ata şäherinde geçirilen dördünji konsultatiw duşuşygyna gatnaşmagy we onda agzybirlige we jogapkärçilige ýugrulan başlangyçlar we teklip bilen çuň

mazmunly söz sözlemegi hem milli diplomatiýamyzy has-da dabaralandyran möhüm taryhy wakalaryň biri boldy.

Dogry seljerme goýlup bilinmeginiň iň gowy lukmançylyk sungaty hasaplanýşy ýaly, halkara durmuşynda ykrar edilen syýasy hakykatlaryň biri hem ählumumy wakalara dogry, sagdyn baha bermegi we olaryň dogry çözgüdini teklip edip bilmegi başarmakdan ybaratdyr. Şu nukdaýnazardan alanynda, hormatly Prezidentimiziň bu sebit sammitinde eden çykyşy sebit wakalaryna baha bermegiň we olar babatda oňyn çözgütleri tapmagyň hakyky nusgasy hökmünde tapawutlandy. Hormatly Prezidentimiziň: «Howpsuzlygy üpjün etmek baradaky mesele ör boýuna galdy. Gynansak-da, biz entek Ýewraziýa giňişliginde parahatçylyk mizemez, durnuklylyk bolsa dolanuwsyz häsiýete eýe boldy diýip aýdyp bilmeris. Howplar bar, olar dürli görnüşlerde we dürli ýagdaýlarda ýüze çykýar. Men şolaryň esaslary barada durup geçmek isleýärim» diýen baha beriji sözleri aýtmak bilen bu ugurdaky wehimleriň 4-sini anyk görkezmeği we olaryň oňyn çözgütlerini salgy bermegi hem (meselem, «Özüni alyp barmagyň kodeksini» işläp taýýarlamak) howpsuzlyk we hoşniýetli goňsuçylyk gatnaşyklaryny seljermeleýin ösdürmek işine goşulan täze hil derejeli başlangyçlar bolup ýaňlandy. Hormatly Prezidentimiziň: «Biz bilelikde Merkezi Aziýanyň parahatçylygyny we ynanyşmagyny zolagy bolmagynda

galmalydyr» diýen sözlerinde howpsuzlygy berkitmekde sammitde öňe sürülen başlangyçlaryň we teklipleriň düýp özenini özünde jemledi. Milli Liderimizüň sammitde Türkmenistanyň Birleşen Milletler Guramasynda 2023-nji ýyly halkara derejede «Dialog — parahatçylygyň kepili» diýip yglan etmek baradaky başlangyjy taýýarlaýandygyny, şeýle hem Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň «Merkezi Aziýada parahatçylyk we ynanyşmak zolagy» atly Kararnamasyny işläp taýýarlamak teklibi bilen çykyş edendigini hem-de bu başlangyjyň hem goldanyljakdygyna bil baglaýandygyny aýtmagy hem dünýäniň habar beriş serişdelerini örän gyzyklandyran meseleleriň biri boldy.

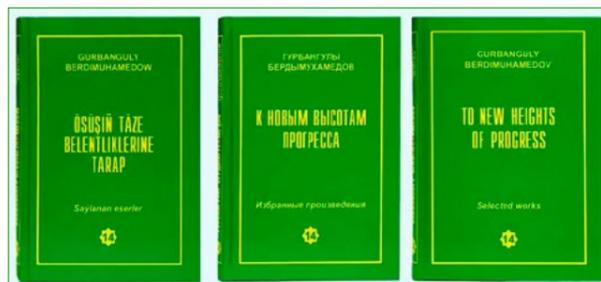
Bir söz bilen aýdylanda, sebit döwletleriniň Liderleri tarapyndan Bilelikdäki Beýanname we beýleki möhüm resminamalara gol çekilen Çolpon-Ata sammiti Merkezi Aziýa döwletleri bilen bilelikde Türkmenistanyň sebitde howpsuzlygy pugtalandyrmak işine mynasyp goşant goşýandygynyň aýdyň subutnamasy bolup, taryha girdi.

Taňryberdi MYRATLYÝEW,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutunyň Žurnalistikanyň nazaryýeti we amalyýeti kafedrasynyň uly laboranty.

Gözəl Diýarymyzyň durmuş-ykdysady ösüşiniň ähli ugurlarynda belent sepgitleri gazanmagynda Gahryman Arkadagymyzyň halkymyza peşgeş berýän nurana kitaplarynyň ähmiýeti örän uludyr. Ýakynda Gahryman Arkadagymyzyň «Ösüşiň täze belentliklerine tarap» atly kitabynyň 14-nji tomynyň türkmen, iňlis we rus dillerinde çapdan çykmagy hem täze ruhy sowgat hökmünde halkymyza, şol sanda talyplarymyzda uly ruhbelentlik döredti.

Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň ýanyndaky Baş arhiw müdirliginiň Türkmenistanyň Prezidentiniň arhiw gaznasy tarapyndan taýýarlanylýan bu täze neşirde hormatly Arkadagymyz Gurbanguly Berdimuhamedowyň saýlanan eserleriniň — 2020-nji ýyldaky maksatnamalaýyn çykyşlarynyň, sözlän sözleriniň, ylmy makalalarynyň, interwýularynyň, gutlaglarynyň hem-de ýüzlenmelerniň ýerleşdirilip, olarda Diýarymyzyň durmuş-ykdysady ösüşiniň ähli ugurlarynda gazanylýan köpugurly üstünlükleriň öz beýanyny

Halkymyza peşgeş berlen täze kitap



tapmagy kitabynyň gymmatynyň esasy aýratynlygydyr.

«Ösüşiň täze belentliklerine tarap» atly kitabynyň täze tomynda ykdysady ulgamynda gazanylýan üstünlüklere ähmiýet berlip, bu ugurdaky materiallarda ýurdumyza ykdysadyýeti yzygiderli ösdürmekde amala aşyrylan

güň möçberli özgertmeleriň, ägirt uly taslamalaryň, milli maksatnamalaryň many-mazmuny, täzeçilligi açylyp görkezilýär. Kitapda ýurdumyzyň halk hojalyk toplumynyň ähli ugurlarynyň — senagat, maýa goýum, obasenagat, ulag-kommunikasiýa ulgamlarynyň durnukly ösüşiniň, tebigy serişdeleriň oýlanyşykly we netijeli peýdalanyşyň, eksporta gönükdirilen hem-de daşary ýurtlardan getirilýän önümleriň ornuny tutýan önümleriniň çykarylyşynyň möçberiniň artdyrylyşynyň, daşary ykdysady gatnaşyklaryň pugtalandyrylyşynyň anyk deliller, hasabatdyr maglumatlar esasynda giňişleýin beýan edilmegi täze neşiriň ähmiýetliligini has-da artdyrýar.

Gahryman Arkadagymyzyň «Ösüşiň täze belentliklerine tarap» atly kitabynyň 14-nji tomy taryhçylyk, syýasatşynaslar, jemgyýeti öwrenijiler, şol hatarda ýokary okuw mekdepleriniň talyplary üçin niýetlendirilen hem-de nazary we tejribe taýdan gymmatly bolan ylmy-resmi eserdir.

Bakydurdy GARAYEW,
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň II ýyl talyby.

1

Syýasy teswir

2

Приоритет туркмено-узбекского сотрудничества

3

У дипломата должен быть аналитический ум

4

Wodorod — türkmenin täze gymmatly hazynasy

5

Arzuwlaryň myrat tapýan bosagasy

6

Dünyä täzelikleri

7

Žurnalist Agranowskiý — ruhy halypam

8

Şygryýet. Ilkinji okuw ýylymyň daňlary we ýaňlary

SAHYPALARDA

SAHYPALARDA

SAHYPALARDA



ПРИОРИТЕТ ТУРКМЕННО-УЗБЕКСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

(Продолжение. Начало в 36-м номере газеты).

В свою очередь, Туркменистан обладает колоссальными ресурсами газа, которые равняются 9,4% мировых запасов голубого топлива. Объем доказанных запасов газа в Туркмении достигает более 15 триллионов кубометров. Страна занимает передовое место по запасам «голубого топлива». Только государственный концерн «Туркменгаз» разрабатывает более 30 газовых и газоконденсатных месторождений, в том числе «Довлетабад», «Шатлык», «Малай», «Керпичли», «Гарашсызлыгын 10 йыллыгы», «Газлыдепе», «Багаджа», «Гарабил», «Гуррукбил», группа кладовых в Центральных Каракумах и другие.

Согласно Государственной Программе развития Туркменистана, планируется довести добычу газа в республике до 250 млрд. кубометров к 2030 г., увеличив при этом экспорт «голубого топлива» до 180 млрд. кубометров. При этом, правительство Туркменистана отчитывается о добыче газа на уровне 75 млрд. кубометров, из которых 60 млрд. кубометров идут на экспорт. Туркменистан имеет ресурсы и технологии для резкого увеличения добычи газа после открытия «супергигантского» газового месторождения «Южный Иолотань» в 2013 г. Ориентировочные запасы месторождения составляют 21,2 триллиона кубометров газа. Месторождение «Южный Иолотань», в составе «Галкыныш», эксплуатируется для крупных поставок газа в Китай — основного покупателя голубого топлива Туркменистана. Именно за счет контракта с Китаем туркменское руководство рассчитывает на расширение экспорта газа, которое составляет более 30 млрд. кубометров только в Поднебесную.

Туркменистан обладает также значительными запасами нефти. Например, по данным британской

«British Petroleum», Туркменистан обладает запасами равными 100 млн. тонн нефти. Нефть эксплуатируется в стране для получения готовой продукции для внутреннего использования и экспорта.

Наша страна использует потенциал альтернативных источников энергии. Для изучения этого потенциала правительство использует различные научные и государственные программы. Как известно,



80% территории республики покрывают пустыни и горы, а ежегодное сияние солнца составляет 2768-3081 часов — почти круглогодичное. Около 10% населения страны проживает на этой территории и занимается животноводством, поэтому энергия, получаемая от солнца, могла бы решить проблему доступа к электричеству в периферийных и пустынных районах, так как протягивание ЛЭП и строительство инфраструктуры для этих районов будет нести за собой колоссальные издержки. Ежегодный энергетический потенциал альтернативной энергии оценивается в 110 млрд. тонн условного топлива, а вырабатываемые республикой 14 млрд. кВт/ч можно было бы получать из одной масштабной фотоэлек-

тронной станции, размещаемой на территории в несколько квадратных км.

Наиболее подходящими районами для внедрения ветряных электростанций являются западный и северо-западный районы республики — прикаспийский регион. Оцениваемый потенциал ветроэнергетики в стране — 5,5 млрд. тонн условного топлива. В прибрежных районах Каспийского моря выработка электричества из ветра составляет 130 135 МВт/м². В целом, около 40% территории республики являются благоприятной зоной для внедрения и развития ВЭС.

Региональное сотрудничество является одним из приоритетов стран региона в энергетике. В 2009 г. завершилось строительство первой очереди газопровода Центральная Азия — Китай, который проходит от главных ресурсных источников — месторождений «Галкыныш» и «Довлетабад» — через Узбекистан и Казахстан в Китай. Общая протяженность газопровода составляет более 8000 км., а пропускная способность более 65 млрд. куб. метров газа в год. Вторая очередь газопровода явилась вспомогательной ниткой первой, а третья была запущена в 2014 г. и соединила Китай с узбекскими газовыми месторождениями. Четвертая очередь также пройдет из Туркменистана по территории трех стран ЦА: Узбекистана, Таджикистана и Кыргызстана в Китай. Последняя ветка газопровода позволит увеличить ежегодные поставки газа до 85 млрд. кубометров.

(Продолжение следует).

Мердан БЕРДЫНИЯЗОВ,
преподаватель Института
международных отношений
МИД Туркменистана.

Mahal-mahal ýokary okuw mekdebimiziň «E» binasynda ýerleşýän «Halkara ykdysady gatnaşyklary» kafedrasynyň ýanyndan geçenimde, ykdysadyýet ugrundan meşhurlyk gazanan şahsyýetleriň suratlary goýlan diwarlyga gözüm düşýärdi. Men şonda "Şeýle görnüşli diwarlyk, ýagny «Türkmenistanyň at gazanan žurnalistle-

hemişekiler ýaly talyplar bilen önümçilik maslahatyny geçiripdi. Şol gün mugallym gyzykly söhbet edip: «Žurnalist bolmagyň 40 kadasynyň biri — halypalar we at gazanan žurnalistler barada bilmekdir» diýip,

gyzgy goldanlaryň biri hem men boldum. Şol bada mugallym maňa tarap seretdi-de: «Mähri, sen şu işi ýerine ýetirmeli» diýip, ynamly güreledi. Halypanyň bu jogapkärli işi maňa ynanmagy bir ýandan begendirse-de,

ýip tabşyrdy. Mugallymyň aýdyşy ýaly, ertesi säher bilen Agamyrat mugallymyň ýanyna baranymda, ol meni dykgat bilen diňledi-de: «Gowy maksat tutunypsyňyz! Gereki maglumatlary birnäçe wagtdan tapyp, soňra halypa mugallymyňa habar ederin» diýdi.

«Eýsem bu ugurdaky ygtybarly maglumatlary nireden tapyp bolarka?! «Ygtybarly çeşme niredäkä?!» diýen pikirler meni institutymyzyň kitaphanasyna getirdi. Dogrudan-da, bu ýere gelenim gowy boldy, sebäbi köne neşirlerden Türkmenistanyň at gazanan žurnalistleriniň birnäçesiniň adyny tapdym. Ine, olaryň käbirleriniň atlary: Şöhret Abdyýew, Seýitguly Geldiýew, Akmyrat Hojanyýazow, Sahy Mämmedow, Nazar Aýnazarow, Täçgeldi Gutlyýew, Baýramgulyç Pälwanow, Döwrandeldi Agalyýew, Agamyrat Mämmedow, Wepa Nazarow, Anna-baýram Paýaýew... Elbetde, sanaw doly däl. ...Hawa, häzirkä günlerde Halkara ykdysady gatnaşyklary kafedrasynyň golaýyndan geçenimde: «Nesip bolsa, institutymyza «Türkmenistanyň at gazanan žurnalistleri» diýen ýazgylary diwarlyk goýlar» diýen içki ses içimde ynamly gaýtalanýar. Munuň hökman boljakdygyna ynanýaryn, çünki biziň aýdyň maksadymyz bar. Gözleg bolsa dowam edýär...

Mähri HOJAYEWA,
Türkmenistanyň Daşary işler
ministrliginiň Halkara gatnaşyklary
institutynyň Halkara žurnalistikasy
fakultetiniň II ýyl talyby.

At gazanan žurnalistleriň

sanawynyň gözleginde

ýeňil-ýelpeý iş däldigini bilýärdim.

Ertesi gün säher bilen mugallymyň salgy berşi ýaly, Türkmenistanyň Medeniýet ministrligine

olar barada talyp-lardan sorapdy. Talyplar hem öz bilýän maglumatlaryny aýdypdylar. Mugallym talyplary üns bilen diňländen soň: «Boljak, ýöne bu barada bilimiňizi has hem çuňlaşdyrmaly» diýip bellik etdi. Halypa gürrüňni dowam etdi-de, talyplara ýüzlenip: «Ýogsa-da, žurnalistika kesbinden kemal tapyp, «Türkmenistanyň at gazanan žurnalisti» diýen hormatly ady alan ussat žurnalistlerimiziň atlarynyň doly anyk sanawyny tapsaňyz-a has göwne jaý bolardy!» diýip, ýaşlara tarap soragly garapdy. Mugallymyň bu pikirini



ri» diýen ýazgylary diwarlyk kafedramyzyň ýanynda ýerleşdirilse, talyplara görele mekdebi bolardy» diýip, öz ýanyndan pikirlenýärdim. Eýsem, mende bu pikirini döremegine näme sebäp bolduka?!

Tomusky okuw tejribelik günleriniň birinde halypa mugallymymyz Täçgeldi Gutlyýew

Национальная дипломатия

(Конец. Начало в 36-ом номере газеты).

— Можете ли вы поделиться своими яркими моментами с ваших государственных мероприятий и встреч с государственными чиновниками во время пребывания в иностранных государствах?

— Таких событий, конечно, было очень много. Будучи Послом в Пакистанской Республике, в этот период я побывал во многих странах в качестве участника различных международных конференций, — практически посетил 20 стран мира, где каждое посещение было для меня запоминающимся. Отдельно выделить определенную поездку или определенный момент из этих поездок — просто нельзя. Но несмотря на это, я бы особо хотел подчеркнуть поездку в Республику Мали, город Бамако.

В столице Мали проводилась международная конференция Организации Исламского Сотрудничества на министерском уровне. В то время работа руководства

этой республики была близка к критическому уровню, то есть организационные моменты принимающей страны тогда не очень «нравились» (не подходили по понятиям) не только мне, но и другим представителям дипмиссий. На первом же заседании было объявлено о сокращении сроков проведения конференции. Это конечно не самое лучшее решение: причина в том, что ко всем дипломатическим мероприятиям нужно готовиться очень тщательно и ответственно, чего мы не почувствовали.

Не только во время зарубежной поездки, но и в стране, где ты пребываешь, происходит очень много событий, такие как смена правительства, перевороты, различные землетрясения, наводнения и еще многое другое. Как мы ведём себя, поступаем, все наши движения на чужбине постоянно докладываются нужным людям. Когда-то, в годы войны в Афганистане, наряду с дипломатической работой проводились и культурные мероприятия, иногда даже приходилось работать и с военными тоже. С позиции дипломатической этики я не могу более распространяться ни про страну и ни про людей. В целом, народ там сложный, с характером, но хороший и, одновременно — простой, и, говоря обо всём в целом, было очень интересно, впечатляюще и незабываемо.

— Не могли бы вы рассказать нам об особенностях туркменской дипломатии и важных задачах, стоящих перед туркменскими дипломатами?

— С момента, когда мы обрели независимость, я уже говорил, были трудности в кадровом составе на всех уровнях власти, но наш первый президент С.А.Ниязов и, впоследствии, наш уважаемый Аркадаг и нынешний президент Сердар Бердымухамедов, зная все эти трудности изнутри, уделяют большое внимание структуре и работе МИД Туркменистана.

Уже в течении первых четырех лет Туркменистан приобрел статус нейтралитета, — мы просто не ожидали успеха в таком масштабе, мы работали и центральный аппарат, и руководство страны и все наши дипломаты, где бы они не находились. Впервые наше волеизъявление получить статус нейтралитета было выдвинуто нашим уважаемым Президентом на саммите организации ЭКО, в котором нас-таки и поддержали и, затем, благодаря дальнейшим усилиям нашего Аркадага, 12 декабря того же года, как мы уже знаем, Организацией Объединенных Наций была принята специальная Резолюция по поводу нейтрального статуса Туркменистана, затем повторно 3 июня 2015 года была принята вторая Резолюция ООН, которая была принята также по инициативе Туркменистана, о постоянном статусе нейтралитета нашей страны. Третья Резолюция ООН, принятая также по инициативе Туркменистана в феврале 2017 года, официально утверждает 12 декабря Международным днём ООН и празднуется на мировом уровне, что является подтверждением одной из особенностей нашей дипломатии и её успеха. Это один из моментов успеха

в рамках ООН, но такой значительный для нашего государства, также является результатом совместной кропотливой работы деятельных лиц государства и внешнеполитического ведомства страны.

Другой особенностью нашей дипломатии является экономическое развитие, и мы особое внимание обратили на составляющие её звенья после получения независимости. В первые дни, как я уже говорил, было трудно, но тем не менее, были страны, которые с первых дней независимости установили дипломатические отношения с Туркменистаном и от всего сердца начали нам помогать, особенно в кадровом составе. Из них, в первую очередь, я хотел бы подчеркнуть помощь Пакистана, не из-за того, что я там был Послом — это был реальный жест помощи, где были предоставлены бесплатные курсы для молодых Послов и других представителей дипмиссии Туркменистана и эти курсы до сих пор продолжаются. Перед отъездом из Пакистана,

действий. Когда мы работали в Афганистане, нам запрещали привозить сюда свои семьи, но, тем не менее, проблемные ситуации разрешались. Все же, семья — это твой тыл твоя духовная опора, поддержка.

При первой же опасности, «поднимать руки» это не про дипломатов, ты должен быть спокойным и рассудительным и принимать решение надо после того, как хорошо обдумаешь, нельзя быть вспыльчивым и давать волю своим эмоциям. Естественно, у дипломата должен быть аналитически развитый ум, в плане происходящих событий ты должен сразу проанализировать всю ситуацию и поступить правильно. Ведь дипломат не имеет права на ошибку. Ещё очень важно всегда соблюдать дисциплину, в том числе, надо постоянно контактировать со своим Центром, своевременно докладывать о всех происходящих событиях в стране пребывания и вокруг Посольства или Представительства, точнее о деятельности Посольства.

Доклады в Центр должны быть строжайше правильными и актуальными, так как твоя информация даёт возможность принять верное решение твоей стране.

— Что вы посоветуете

нашим студентам, которые хотят в будущем стать дипломатами? Чтобы вы нам пожелали?

— Изначально, надо серьезно относиться к своей учебе, нельзя игнорировать ни один предмет, потому что в практике понадобится знание всего и более чем. Во-вторых, надо постоянно развиваться в интеллектуальном плане, побольше читать классическую, современную, научно-популярную литературу. Нынче молодежь так охвачена своими телефонами и интернетом, что никто не читает оригинальные книжки, книжные варианты. Еще, немаловажно, студент должен быть дисциплинированным не только во время учебы, но и во время работы, отдыха. Мы должны быть преданными своей работе, своему народу и Президенту. Так же, очень важно для дипломата владение иностранными языками, и, как я уже сказал, надо постоянно работать над собой и повышать свой профессиональный уровень.

Ну здесь еще одна вещь. В конце обязательно надо сказать об этом. Потому что 30-летний юбилей независимости нашей страны мы отпраздновали, уже 31 год идет. Что же мы добились за 31 год? Мы добились колоссальных результатов. Я хочу просто цифры привести:

- В настоящее время мы установили дипломатические отношения с 147 государствами;
- имеем торгово-экономические связи с 109 государствами;
- присоединились к 162 международным конвенциям и договорам;
- наша страна состоит в членстве 47 международных организаций;
- 40 дипломатических миссий Туркменистана открыты в различных государствах. Из них 31 на уровне Посольства и 9 на уровне Консульства.

Это большое достижение! Почему это так? Потому что наши лидеры государства Гурбангулы Бердымухамедов и Сердар Бердымухамедов уделяют большое внимание дипломатической службе страны, и вкладывают огромные усилия во имя процветания нашего государства. Те достижения, которые я перечислил, касаются только дипломатической службы. А ведь они есть и в культурной. Наши дипломаты участвуют не только в работе ЮНЕСКО, но и других международных организаций. Наша страна усиленно развивает двустороннюю и многостороннюю дипломатию. Это заслуга лидеров нашей страны. Поэтому, мы искренне благодарны им.

— Сапар Комакович, большое спасибо за интересную беседу. Желаем вам крепкого здоровья и успехов в ваших начинаниях.

Интервьюер: Бхлас АТАМЫРАДОВ, студент II курса факультета международной журналистики Института международных отношений Министерства иностранных дел Туркменистана.

У ДИПЛОМАТА ДОЛЖЕН БЫТЬ АНАЛИТИЧЕСКИЙ УМ



я просмотрел список окончивших академию от 1990 года до 2012 года, и оказалось, что примерно 42-43 молодых дипломата из Туркменистана окончили эту школу. Кроме бесплатных курсов, в 1994 — 1995 годах в кредит были приобретены лекарственные препараты и оружие из Америки, благодаря чему Министерство обороны, армия получили своевременное оснащение. Наши курсанты, офицеры и солдаты обучались во многих военных, и других учебных заведениях, даже в университете Пакистана. Были организованы краткосрочные курсы, длящиеся 2-3 месяца и даже месячные курсы для обучения специалистов по всем видам оружия, в том числе, для наземных, воздушных, морских войск.

— Конечно, работать вдали от дома не просто. Во время работы может возникнуть множество проблем и препятствий. Расскажите нам о навыках (умениях, способностях), необходимых дипломату для преодоления этих препятствий.

— Хороший вопрос. Как себя вести дипломату? Я, будучи дипломатом, знал, что придется работать во многих горячих точках планеты, так и случилось: во времена первой командировки в Пакистан, когда СССР, Туркменистан на тот период был в составе Союза, ввел свои войска в Афганистан, отношения Пакистана к нам было не совсем-таки дружеским. В Пакистане и Афганистане в годы этой войны действовали различные террористические организации. Я тогда многое увидел и услышал от очевидцев про различные террористические акты, взрывы и жертвы, видел и пленных и, так сказать, был задействован в работах по спасению и предотвращению подобных



4 ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI



WODOROD — TÜRKMENIŇ TÄZE GYMMATLY HAZYNASY

(Soňy. Başlangyjy gazetiniň 32-nji sanynda).

Biziň planetamyzyň jümmüşinde hem onuň ägirt uly ätiýaçlyklary bar. Wodorodyň in giň ýaýran we hereketli ýüze çykması suw bolup durýar. Ol wodorody we kislorody öndürmek üçin esasy tebigy serişdeleriň biridir. Häzirki wagtda önümçilikde ulanylýan wodorod diňe emeli taýdan öndürilýär. Soňky ýyllarda tehnologiýa taýdan wodorody gazylyp alynýan çig mallardan almak usuly öleşdirildi. Onuň bärden gaýdýan tarapy pes uglerodly wodorody almak üçin gerek bolan tehnologiýa ýylylyga köp möçberde çig mal sarp etmeli bolýandygy we alnan wodorody goşmaça arasalamak üçin uglerodlary tutujy tehnologiýalary CCS (carbon capture and storage) ulanmalydygydyr. Şol bir wagtda-da bu usul energiýany köp sarp edýär we ýokary gyzgynlyga çydamly (netijede, ýylylyk şöhlenenmesi bilen bagly köp ýitgiler ýüze çykýar), ýörite konstruktorçylyk materiallaryny ulanmak gerek bolýar.

Gazylyp alynýan çig maldan (tebigy gazdan) wodorod öndürmek şu günki gün tehnologiýa taýdan ýeterlik derejede öleşdirilen usul hasaplanýlar. Ol subut edilen we in tygşyly, arzan tehnologiýalaryň biridir.

Wodorody öndürmeğiň geljegi uly bolan usullaryna piroliz, plazma öwrülişigi, termohimiki sikler degişlidir we olaryň oňyn taraplary bar: CO₂ zyňyndylary ýok, goşmaça önüm almak mümkinçiligi bar. Şol bir wagtyň özünde bu usullar köp energiýany sarp etmegi we gyzgynlyga çydamly konstruktorçylyk materiallaryny talap edýär. Häzirki wagtda bu usullar esasynda wodorod öndürýän zawodlaryň eksperimental we synag-önümçilik nusgalary işlenip düzülýär. Dünýädäki wodorodyň umumy görwürminiň diňe 2 göterimi elektroliz usuly arkaly öndürilýär. Wodorodyň 75 göterimi tebigy gazdan, 25 göterimi bolsa kömrüň ýakylmagyndan alynýar.

Hünärmenleriň aýtmagyna görä, soňky birnäçe ýyllardan bäri dünýäde pes uglerodly energiýa we wodorod ýangyjyna geçmek bilen bagly işleriň güýçlenmegi netijesinde geljekde energiýa serişdelerine bolan islegiň gurluşynyň üýtgemegine getirer diýlip çaklanýlar. Şu nukdaý-nazardan, döwletimiziň energetika ulgamynda öňe sürýän netijeli halkara başlangyçlaryndan

ugur alnyp, Türkmenistanyň wodorod energiýasy babatda halkara hyzmatdaşlygyny ösdürmek boýunça 2022 — 2023-nji ýyllar üçin «Ýol kartasynyň» taslamasy işlenip düzüldi. Bu resminama wodorod energiýasy boýunça halkara hyzmatdaşlygy pugtalandyrmak, ýokary derejeli hünärmenler bilen üpjün edilen, ösen tehnologiýalar esasynda işleýän we eksporta gönükdirilen milli wodorod energetika pudagyny döretmek bilen bagly giň strategik maksatlary hem-de çäreler toplumyny öz içine alýar.

Ýeri gelende bellesek, Hökümet mejlisinde degişli ugurda netijeli gatnaşyklary mundan beýläkde giňeltmek babatda döwlet Baştutanymyzyň garamagyna «Ýol kartasynyň» taslamasy hem-de onda beýan edilen teklipler hödürledildi. Bu bolsa Energiýanyň gaýtadan dikeldilýän çeşmeleri boýunça halkara agentlik (IRENA), Halkara Energetika agentligi, Halkara Energetika Hartiýasy, Atom energiýasy boýunça halkara agentlik ýaly halkara guramalar bilen mundan beýläk-de hyzmatdaşlygy netijeli dowam etmek we özara hyzmatdaşlygyň çäklerinde IRENA-nyň Türkmenistanda wodorod energiýasy boýunça merkezini açmagyň mümkinçiliklerini öwrenmek teklibi bilen baglanyşyklydyr. Olaryň hatarynda wodorod energiýasy boýunça halkara hyzmatdaşlygynyň syýasy-hukuk esaslaryny has-da kämilleşdirmek bilen bagly işleri durmuşa geçirmek, Türkmenistanyň wodorod energetikasyny ösdürmek boýunça milli strategiýasyny işläp taýýarlamak hem-de bu işe halkara bilermenleri çekmek hem teklipl edilýär.

Bulardan başga-da, Diýarymyzda bu pudagy döretmek we ösdürmek maksady bilen, ýokary derejeli hünärmenleri taýýarlamak hem-de degişli ugurda halkara ylmy hyzmatdaşlygy ýola goýmak göz önünde tutulýar. Bu babatda Ýagşygeldi Kakaýew adyndaky Halkara nebit we gaz uniwersitetinde Wodorod energiýasy boýunça merkezi döretmek teklipl edilýär. Wodorod energiýasyny öndürmek we ulanmak boýunça ýurdumyzda synag taslamalaryny durmuşa geçirmek bilen bagly netijeli teklipleri taýýarlamak agzalan merkeziň esasy maksatlarynyň biri bolar.

Häzirki wagtda wodorod energiýasyny öndürmek, saklamak we ony daşamak üçin degişli düzümleriň döredilmegi hem-de oňa uly möçberde maýa goýumlaryň çekilmegi bilen bagly işleri geçirmek zerur bolup durýar. Hususan-da, bu ugurda hyzmatdaşlygy giňeltmek we tejribe alyşmak babatda dünýäniň birnäçe ýurtlary — Ýaponiýa, Russiýa Federasiýasy, Koreýa Respublikasy, Beýik Britaniýa ýaly döwletleriň degişli edaralary bilen geňşmeleri ýola goýmak göz önünde tutulýar.

Umuman, ýurdumyzda bu babatda öňdebaryjy tehnologiýalary çekmäge we ornaşdyrmaga uly üns berilýär. Häzirki zaman şertleri bilen baglylykda, geljegiň ýangyjy hökmünde wodorod şol çeşmeleriň biri bolup durýar. Ekologiýa we howanyň üýtgemegi bilen bagly ahlumumy meseleler babatda wodorody öndürmek hem-de ony ulanmagyň mümkinçiliklerini öwrenmek inňän wajyp meseleleriň biridir.

Rahym BÄŞIMOW,
Türkmenistanyň Daşary işler
ministrliginiň Halkara gatnaşyklary
institutunyň mugallymy.

Сотрудничество
с международными организациями

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Всемирная организация интеллектуальной собственности — международная организация, занимающаяся администрированием ряда ключевых международных конвенций в области интеллектуальной собственности, в первую очередь Бернской Конвенции об охране литературных и художественных произведений и Парижской Конвенции об охране промышленной собственности. С 1974 года также выполняет функции специализированного учреждения Организации Объединённых Наций по вопросам творчества и интеллектуальной собственности. В настоящее время членами ВОИС являются 193 государства. Секретариат ВОИС или Международное бюро расположен в Женеве и имеет штатных сотрудников, представляющих более 90 стран. Генеральным директором организации в 2008 — 2020 годах являлся Фрэнсис Гарри, с 1 октября 2020 года должность занимает Дарен Танг. ВОИС является старейшей международ-



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

ной организацией в области охраны интеллектуальной собственности. Фактически она образовалась в 1893 году на дипломатической конференции, когда два бюро, выполнявшие административные функции Парижской (по охране промышленной собственности) и Бернской (об охране литературных и художественных произведений) конвенций, объединились в одно учрежде-

ние под названием БИРПИ (Объединённые

международные бюро по охране интеллектуальной собственности). Государства-члены хотели добиться для БИРПИ статуса полноправной межправительственной организации. Поэтому в 1967 году в Стокгольме была подписана Конвенция, учреждающая ВОИС. Штаб-квартира ВОИС расположилась в Женеве (Швейцария). Эта новая организация заменила собой БИРПИ. В 1974 году ВОИС стала специализированным учреждением ООН. Согласно договору между ООН и ВОИС, ВОИС отвечает за проведение необходимых действий в соответствии с заключёнными соглашениями и договорами в целях поощрения творчества и содействия защите интеллектуальной собственности во всем мире путём кооперации между государствами.

Встреча постоянного представителя Туркменистана при Отделении ООН в Женеве с генеральным директором ВОИС:

31 мая 2022 года состоялась встреча Постоянного Представителя Туркменистана при Отделении ООН в Женеве Атагельди Халджанова с Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности Дареном Тангом.

В ходе встречи состоялся обмен мнениями о направлениях и приоритетах взаимодействия между Туркменистаном и ВОИС. В этом контексте была отмечена важность принятой в декабре 2020 года Программы развития системы интеллектуальной собственности Туркменистана на 2021-2025 годы, где значительная роль отводится расширению сотрудничества со специализированными международными организациями, в том числе с ВОИС и Евразийской патентной организацией (ЕАПО).

Мерджен АШЫРОВА,
студентка I курса факультета
Международной журналистики
Института международных отношений
Министерства иностранных
дел Туркменистана.

«DALAŞGÄR — 2022»

ARZUWLARYŇ MYRAT TAPÝAN BOSAGASY

2022-nji ýylyň iýul aýynyň ikinji ýarymynda Diýarymyzyň ähli künjeklerindäki ýokary okuw mekdepleriniň hem-de orta hünar mekdepleriniň gapysynda «DALAŞGÄR — 2022» ýazgylý bildiriş tagtasyňy görmek bolýardy. Çünki hormatly Prezidentimiziň 2022-nji ýylyň iýul aýynyň 9-yna çykan Karary esasynda iýul aýynyň 11 — 24-i aralygynda Türkmenistanyň ýokary okuw mekdeplerine hem-de orta hünar mekdeplerine okuwa girmek üçin resminama kabul ediş möwsümi dowam etdi.

Şu döwürde türkmen diplomatiýasynyň milli mekdebi bolan Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary instituty hem ýokary bilim almak isleýän ýaşlara öz gapylaryny giňden açdy.



Resminama tabşyrmaga gelen dalaşgärler institutymyzyň önünde duran «DALAŞGÄR — 2022» bildiriş tagtasyňyň önünde durup, institutymyza hereket edýän fakultetler, kafedralar, okadylyan hünärler hem-de resminamalary tabşyrmagyň tertibi bilen tanyşmaga giň mümkinçilik tapdylar. Resminama kabul edýän mugallymlarymyz aýtmaklaryna görä, institutymyza hereket edýän Halkara hukugy,



Halkara gatnaşyklary, Halkara ykdysadyýeti we Halkara žurnalistikasy fakultetlerinde bilim almak isleýän dalaşgärleriň sany ýyl-ýyldan artýar.

Ýeri gelende aýtsak, dalaşgärleriň arasynda Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň garamagyndaky Ýaş diplomatlaryň mekdebi tarapyndan guralan «Parahatçylygyň ýaş çaparlary» atly akyl-paýhas bäsleşiginiň I möwsüminiň ýeňijisi Ýagşymyrat Öwezow hem bardy. Onuň bilen institutymyzyň «Ýaş diplomatyň sesi» atly elektron gazetimiziň habarçysy söhbetdeş bolanda ýaş dalaşgär öz ýürek sözlerini şeýle beýan etdi:

— Hawa, men bu institutda «Parahatçylygyň ýaş çaparlary» atly akyl-paýhas bäsleşiginiň Baş baýragyna mynasyp boldum. Bu ugurda bilim derejämni kämilleşdirip, geljekde ýokary derejeli hünärmen bolup ýetişmek islegi meni ýene-de bu ýokary okuw mekdebinin bosagasyndan alyp geldi. Çünki akyl-paýhas bäsleşigine gatnaşan döwürde institutnyň mugallymlarynyň beren okuw sapaklary, guralan gezelençler hem-de talyplaryň hoşniýetli garşy almaklary mende uly täsir galdyrdy. Ýnha, men ýene-de sanlyja günlerden geçiriljek giriş synaglarynda dalaşgär hökmünde özüme hem-de ähli dalaşgärlere üstünlik arzuw edýärin.

Hawa, biz hem «Ýaş diplomatyň sesi» redaksiýasynyň agzalarynyň adyndan Ýagşymyrada hem-de ähli dalaşgärlere şowlulyk arzuw edýäris!

Taýýarlan: Jennet MYRADOWA, Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň Halkara žurnalistikasy fakultetiniň I ýyl talyby.

Обозрение



Происходящие во второй половине июля 2022 года важные события и известия в политической, экономической, социальной сферах нашей Отчизны, нашли своё достойное отражение в мировом информационном пространстве.

Узбекистан намерен активизировать перевозку грузов по международным транзитным маршрутам через порт Туркменбаши на Каспийском море, сообщает пресс-служба "Узбекских железных дорог".



По данным пресс-службы, "Узтемирйулконтэйнер" ("Уз-желдорконтэйнер", входит в АО "Узбекские железные дороги") и руководство международного морского порта Туркменбаши подписали меморандум о сотрудничестве в ходе международного транспортного форума в Ашхабаде.

На полях 4-й Консультативной встречи глав государств Центральной Азии президент Садыр Жапаров встретился с лидером Туркменистана Сердаром Бердымухамедовым.



Лидеры стран обсудили актуальные вопросы сотрудничества в двустороннем и многостороннем форматах.

Садыр Жапаров подчеркнул, что государства в этом году отмечают 30-летие установления дипломатических отношений, и отметил, что за этот период сформировался высокий уровень стратегического партнерства между странами.

Он добавил, что сегодня Кыргызстан и Туркменистан являются близкими друзьями, стратегическими партнерами и братскими государствами.

Кыргызская сторона придает большое значение расширению и качественному развитию торгово-экономических связей, рассматривая Туркменистан как весьма значимого экономического партнера.

Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов поблагодарив кыргызскую сторону за теплый прием, подчеркнул, что Консультативная встреча стала новой формой общения на высшем уровне для обсуждения вопросов Центральноазиатского региона.

Он заявил, что документы, планируемые к принятию и подписанию в ходе Консультативной встречи глав государств Центральной Азии, будут способствовать расширению и углублению эффективного сотрудничества между странами региона, и выразил готовность сотрудничать с Кыргызстаном по всем направлениям, представляющим взаимный интерес, в том числе в торгово-экономической и инвестиционной сферах.

В МИД туркменского государства 25 июля было организовано заседание Нацкомиссии по делам ЮНЕСКО, на котором были рассмотрены итоги работы Комиссии за январь-июнь текущего года и дальнейшие планы по реализации ряда порученных миссий.



Участники обсудили актуальные вопросы, связанные с укреплением значимости государства в крупнейших по-

дразделениях ЮНЕСКО, присоединением к Конвенции ЮНЕСКО о признании ряда важных квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европе, углублению международного партнёрства в научной отрасли, а также возможности сотрудничества в цифровых проектах.

Отдельное внимание уделено тому, что на сегодняшний день ведётся изучение подготовленных страной документов о внесении в Список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО ахалтекинское кововедческое искусство, традиции украшения скакунов, производства шёлка и другие.

Кроме того, состоялся обмен мнениями по присоединению Туркменистана к Конвенции ЮНЕСКО по защите Всемирного культурного и природного наследия, в рамках которой Нацкомиссией ведётся подготовка национального досье по включению в Список Всемирного наследия горной экологической системы Койтендага.

Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов провел встречу с послом Узбекистана в Туркменистане Акмалжом Кучкаровым.



В ходе встречи стороны обсудили дальнейшие шаги по реализации договоренностей, достигнутых на высшем уровне и исполнению подписанных документов в рамках недавнего государственного визита Президента Туркменистана Сердара Бердымухамедова в Узбекистан.

По итогам встречи стороны договорились поддерживать активный диалог, нацеленный на дальнейшее развитие туркмено-узбекских отношений.

Sahypany taýýarlanlar: Annaberdi KAŞAŇOW, Halkara žurnalistikasy fakultetiniň talyby.



6

ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

Недавний государственный визит нашего уважаемого Президента в Республику Узбекистан стал новым этапом в дальнейшем укреплении дружественных и добрососедских отношений между двумя соседними странами. В связи с этим, мы сочли уместным ввести наших читателей в курс новостей и событий, касающихся таких значимых сфер общественно-политической жизни Узбекистана, как международные отношения, так и инновационные технологии и экономика.

«Узпромстройбанк» стал победителем в двух номинациях премии Best Bank Awards 2022

Вдобавок ко всем перечисленным выше сферам деятельности, сфера банковской деятельности также нашла свое яркое отражение в ведущих мировых агентствах. К слову, еще одним ярким примером быстрого развития сферы электронного бизнеса является победа узбекского банка в двух номинациях престижной премии:

По результатам ежегодного отбора в категории Best Bank Awards 2022, эксперты международного финансового издания Asiamoney, признали АКБ «Узпромстройбанк» победителем в номинациях «Лучший банк Узбекистана» и «Лучший ESG банк».

13 июля 2022 года в Лондоне (Великобритания) состоялась Церемония награждения лучших банков мира по версии издательства Euromoney «Euromoney Awards For Excellence», в рамках которой АКБ «Узпромстройбанк» был признан победителем в номинации «Лучший банк Узбекистана за 2022 г.»

Издательством особо отмечена осуществляемая работа этого банка совместно с Международной финансовой корпорацией и Ев-

ропейским банком реконструкции и развития по трансформации, развитию «зеленого банкинга» и внедрению ESG принципов для модернизации энергетического баланса страны и ускорения ее перехода к более инновационной и продуктивной экономике.



Освещение важных событий и новостей, происходящих в дружественной Республике Узбекистан, является ещё одним ярким свидетельством высокого уровня заинтересованности народов центральноазиатских государств в нахождении путей стремления к совершенству посредством конструктивного развития. Региональные информационные агентства вносят свой весомый вклад в освещение последних известий.

Количество субъектов инновационной инфраструктуры увеличится в 3 раза

Принят Указ Президента «Об утверждении стратегии инновационного развития Республики Узбекистан на 2022 — 2026 годы».

Указом утверждена Стратегия инновационного развития Республики Узбекистан на 2022-2026 годы. Одним из основных направлений Стратегии является обеспечение ускоренного социально-экономического роста регионов путем повышения инновационной активности малого предпринимательства.

Также, в соответствии с Указом утверждены целевые показатели реализации стратегии и целевые показатели в разрезе регионов.

В рамках целевых показателей:

- количество субъектов инновационной деятельности будет доведено с 613 до 2 250;
- количество субъектов инновационной инфраструктуры увеличится в 3 раза;
- количество новых рабочих мест, создаваемых в результате инновационного предпринимательства, увеличится в 4 раза.

С 1 августа 2022 года решено внедрить единую систему цепочки «отрасль – регион – научная/высшая образовательная организация» при создании производства инновационных продуктов.

В Узбекистане запустили возможность снятия наличных в банкоматах без пластиковых карт

Еще одним ярким примером быстрого развития сферы электронного бизнеса является запуск возможности снятия наличных в банкоматах Узбекистана без пластиковых карт:

В Узбекистане запустили возможность снятия наличных в банкоматах без пластиковых карт.

Новая услуга – «снятие наличных по коду» – позволяет пользователям пластиковых карт Uzcard снимать наличные средства в банкоматах без участия самой карты. Она доступна обладателям карт всех коммерческих банков ре-



спублики при наличии смартфона с установленным на нем мобильным приложением Quant.

Основные преимущества новой услуги, особенно в ситуации, когда пластиковая карта осталась дома, а деньги нужны здесь и сейчас – это удобство, экономия времени и безопасность в проведении операций.

В Ташкенте состоялась встреча министров промышленности государств-членов ШОС

15 июля 2022 года в Ташкенте под председательством Республики Узбекистан состоялось VIII заседание Совета по промышленной политике государств-участников СНГ и встреча министров промышленности государств-членов ШОС.

В повестку мероприятий были включены вопросы по дальнейшей активизации и наращиванию взаимодействия государств-членов СНГ и ШОС в интересах промышленного развития, обеспечения устойчивого роста объемов промышленного производства на базе кооперации, реализации совместных инвестиционных проектов, внедрения

Встреча представителей государств-членов ШОС в Ташкенте стала также предметом пристального внимания мировых информационных агентств:



новых технологий, привлечения материальных и финансовых ресурсов, повышения производительности труда и диверсификации промышленной продукции.

Женщинам будет предоставляться образовательный кредит

Принято Постановление Президента «О мерах по поддержке обучения женщин в высших, средних специальных и профессиональных образовательных учреждениях» (ПП №323 от 18.07.2022 года).

Согласно законодательству, с 2022/2023 учебного года во всех частных, иностранных и государственных высших, средних специальных и профессиональных образовательных организациях республики внедрена новая система выделения средств из Государственного бюджета банкам для финансирования образовательных кредитов на льготных условиях для обучения женщин на платно-контрактной основе в форме очной, заочной и вечерней форм обучения.

Согласно Постановлению, образовательные кредиты предоставляются по ставке 14 процентов.

«Gowy ýazýan ýok, gowy pikirlenýän bar». Bu sözler öz döwüriniň tanymlar žurnalisti Anatoliý Agranowska degişli. Halypa mugallymymyz Täçgeldi Gutlyýewiň sapaklarynyň birinde Anatoliý Agranowskiň kitaby eýne alyp: «Hakyky žurnalist bolmagyň 40 kadasy bardyr. Şolaryň biri hem, şu Agranowskiý ýaly belli žurnalistlerden ruhy halypa tutunmakdyr» diýip, aýdan sözleri esasynda mende ol barada makala ýazmak höwesini döredi. Mugallymyň nygtaýşy ýaly, hakyky žurnalist bolmak üçin berjaý edilmeli esasy kadanyň biri-de beýik žurnalistleri tanamakdyr. Şol beýikleriň derejesine ýetmek üçin ymtylmakdyr. Eýsem, beýik žurnalistleriň hatarynda kimleri görkezmek bolar?! Ynha, Sowet döwüriniň «1-nji derejeli žurnalisti» hökmünde tanalýan Anatoliý Agranowskiý beýikleriň hem beýigi ahyryn. Subut gerekmi? Baş üstüne!

Beýik žurnalistiň ilkinji elime düşen kitaby onuň «Esaslar we detallar» atly eseri bolupdy. Çünki mugallym maňa onuň bu kitaby okamaga hem beripdi. Türkmen žurnalistleriniň içinde Agranowskiý barada iň köp bilýänleriň biriniň Parahat Çerkezowa bolmalydygy barada aýdanda bolsa, bu žurnalist zenanyň ýanyna baryp, Anatoliý Agranowskiň ömrüne we döredijiligine degişli maglumatlary öwrenmegi maksat edinipdim. Men şeýle-de etdim.

Okuw tejribeligimiň dowam edýän günleri wagt tapyp, öňünden telefonda sataşmagy gürleşip, «Türkmenistan» gazetiniň redaksiýasyna baranymda ol ýerde meni ýüzi nurana zenan mähirli garşy alypdy. «Men ýeke gelmedim. Agranowskiý bilen bile geldim» diýip, elimdäki kitaby görkezende bolsa, onuň ýüzi öňkiden hem beter ýagtylyp gitdi. Elbetde, Agranowskiň özüniň beýik halypasy hasaplaýan adam üçin bu üýtgeşik ýagdaý ahyryn!

Emma onda hakyky döredijilik adamlaryna mahsus bir hötjetlik bar eken. Ol hiç kime interwýu bermeyändigini aýtdy. Maňa, onsoň, diňe onuň Agranowskiý barada bilýän delilleri bilen işleşýmek galdy. Ol materiallar ullakan bir hazyna eken.

Parahat Çerkezowa özüniň makalalar ýygyndysyny saklaýan iş bukjasy eýne alyp, olaryň arasyndan ýüzi saralan gazet bölegini maňa uzadyp:

– Ine, Agranowskiý barada has içgin bilmek isleseň, şu makala saňa kömek edip biler – diýdi.

ŽURNALIST AGRANOWSKIÝ — RUHY HALYPAM

Elime bu köneje gazet bölegini alyp, ony okap başlanymda serime ajaýyp pikirler, kalbymda duýgular oýandy. Men beýik žurnalist Agranowskiý barada ýazylan makalany okap oturdym ahyryn! Makalada Parahat Çerkezowanyň Agranowska berýän bahalary üýtgeşikdi. Onuň girişinde beýik žurnaliste beýlekileriň beren bahalary hem ýazylypdy. Ine, olardan biri: «Men Sizi söýdüm. Çünki, Size ynandym». Žurnalist üçin adamlaryň ynamyny gazanmak iň esasy zatlaryň biri dälmi? Hawa, elbetde, şeýle.

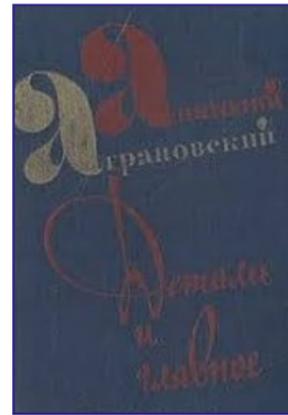
Parahat Çerkezowa Agranowskiý barada, hakykatdan hem, köp bilýän eken. Diňe bilmek bilen çäklenmän, hatda Moskwada onuň öýüne hem barypdyr. Soňra bolsa, mazaryna ýörite zyýarata hem gidipdir.

Men Agranowskiň ýazan makalalary bilen tanyş bolanymda bir zada göz ýetirdim. Onuň publisistik eserleri ýazyş aýratynlygy örän çeper. Ol diňe bir sözüň däl, her bir harpyň üstünde işläpdir. Hakyky žurnalist şeýle-de bolmaly.

«89 sany ýan depderçe. Ine, Agranowskiň galan «Hazy-na» diňe şu». Bu sözler Parahat Çerkezowanyň makalasynda ady tutulýan Galina Fyodorownanyň sözlere. Ol tanymlar žurnalist Agranowskiý bilen ykbalyny baglan, beýik žurnalistiň ýanyoldaşy. Agranowskiň öz eserlerini ýazmagyň, redaktirlemegiň üstünde nähili işländigini bu zenanyň özi iň ýakynandan bilýär. Başga hiç kim däl. Gijeleri uklaman, makalanyň üstünde

ýadawsyz işlemek köp sabyr-takady talap edýär. Emma Agranowskiý muna başaran žurnalist eken. Makalanyň dowamynda şol döwürň käbir žurnalistleriniň sözlere hem getirilen. Olaryň birinde: «Agranowskiý ýaly mümkinçiligim bolanda, şonuň ýazanyny menem ýazardym» diýilýär. Ýöne meniň hut özüme bu aýtgy bilen razylaşamok. Agranowskiý ýaly ýazmak üçin öz käriňe bolan belent söýgi we ýazýan zadyňa bolan uly jogapkärçilik gerek ahyryn!

Agranowskiý, ine, şeýle beýik jogapkärçilikli adam bolupdyr. Jogapkärçiligiň bolan ýerinde bolsa, ösüş gazanylýar. Onda-da, nähili ösüş! Üstünlükli ösüş! Ine, Agranowskiý nähili žurnalist eken. Parahat Çerkezowa ony «Birinji belgili žurnalist» diýip atlandyran bolsa, meniň özüme hem oňa iki söz bilen «Beýik žurnalist» diýesim gelýär. Hakykatdan hem Anatoliý Agranowskiý — beýik žurnalist! Ol indi žurnalist bolmagyň 40 kadasynda görkezilişi ýaly, meniň hem ruhy halypam! Maňa diňe gowy ýazmagyň däl, gowy pikirlenip ýazmagyň hem ýoluny alysdan salgy berip duran ruhy halypam!



Aýlar ATAJKOWA,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň
Halkara gatnaşyklary institutynyň halkara
žurnalistikasy fakultetiniň II ýyl talyby,
«Ýaş diplomatýň sesi».

(Конец. Начало на №36 номере).

Если писатель хорошо знает то, о чем он пишет, он может опустить многое из того, что знает, и, если он пишет правдиво, читатель почувствует...

Эрнест Хемингуэй

Хемингуэй-журналист не нуждается в представлении читателю. Многие его репортажи известны. Часть из них вошла в "Избранное" Хемингуэя в двух томах, опубликованных в 1959 году, другие печатались в различных зарубежных газетах и журналах. Это репортажи Хемингуэя о Генуэзской конференции, статья о судьбе ветеранов войны в Канаде, опубликованная в "Литературной газете" весной 1968 г., "Крылья над Африкой", многие испанские репортажи, статьи об охоте. И, тем не менее, собранные воедино статьи и репортажи Хемингуэя заставляют по-новому посмотреть на его журналистскую деятельность. Прежде всего, бросается в глаза богатство жизненного материала, собранного Хемингуэем-журналистом. Во многих статьях Хемингуэй вспоминает о своем детстве, и в этом смысле здесь содержится уникальный материал. Интересны высказывания Хемингуэя о самом себе:

«Если ты всю свою жизнь, с самого раннего детства, любил только три вещи: охоту, рыбную ловлю и чтение, и если потребность писать всю жизнь властвовала над тобой, то приучаешь себя вспоминать и, думая о прошлом, чаще вспоминаешь об охоте, рыбной ловле и книгах, чем обо всем остальном, и вспоминаешь о них радостно».

Первый настоящий писательский успех пришел к Эрнесту Хемингуэю в 1926 году после выхода в свет "И восходит солнце" — пессимистичного, но в то же время блистательного романа о

ХЕМИНГУЭЙ — ЖУРНАЛИСТ, ПИСАТЕЛЬ РЕАЛИСТ

«потерянном поколении» молодых людей, живших во Франции и Испании 1920-х годов. В 1927 году у Эрнеста Хемингуэя вышел сборник рассказов "Мужчины без женщин", а в 1933 — "Победитель не получает ничего". Они окончательно утвердили Хемингуэя в глазах читателей как уникального автора коротких рассказов.

Среди них стали особенно известны "Убийцы", "Недолгое счастье Фрэнсиса Макомбера" и "Снега Килиманджаро". И всё же большинству Хемингуэй стал памятен своим романом "Прощай, оружие!" (1929) — историей любви американского добровольца и английской медсестры, развивавшейся на фоне сражений Первой мировой войны. Книга имела в Америке небывалый успех — продажам не помешал даже экономический кризис.

Впечатления от гражданской войны в Испании, куда он уехал репортёром, нашли отражение в одном из самых известных романов Хемингуэя — "По ком звонит колокол" (1940). В нём сочетаются яркость картин крушения республики, осмысление уроков истории, приведшей к такому финалу, и вера в то, что личность выстоит даже в трагические времена.

В 1944 году Хемингуэй участвовал в боевых полётах бомбардировщиков над Германией и оккупированной Францией. Во время высадки союзников в Нормандии добился разрешения

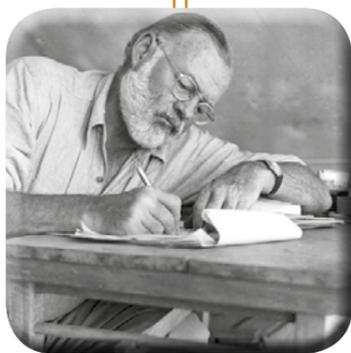
участвовать в боевых и разведывательных действиях. Эрнест встал во главе отряда французских партизан численностью около 200 человек и участвовал в боях за Париж, Бельгию, Эльзас, в прорыве "линии Зигфрида". За активное участие в этих событиях Хемингуэю была вручена Бронзовая звезда.

В 1949 году писатель переехал на Кубу, где возобновил литературную

деятельность. Ещё в 1940 году он приобрёл в пригороде Гаваны дом в поместье "Финка Вихия". Там была написана повесть "Старик и море" (1952). Книга повествует о героическом и обречённом противостоянии силам природы, о человеке, который одинок в мире, где ему остаётся рассчитывать только на собственное упорство, сталкиваясь с извечной несправедливостью судьбы.

В 1953 году Эрнест Хемингуэй получил Пулитцеровскую премию за повесть "Старик и море". Это произведение повлияло также на присуждение Хемингуэю Нобелевской премии по литературе в 1954 году. В 1956 году Хемингуэй начал работу над автобиографической книгой о Париже 1920-х годов — "Праздник, который всегда с тобой", которая вышла только после смерти писателя.

Хемингуэй создал оригинальный, новаторский стиль в публицистике. Он разработал целую систему специфических приемов художественного отображения: монтаж, перебивки диалога.



Также с его именем связано и углубленные понятия подтекста в литературе, то есть скрытого смысла. Не только в словах, но и в молчании, намеках, паузах писатель "нес" читателю то, что хотел сказать. Автор общается с читателем на «ты», вводит его в то состояние пребывания на "месте" и дает эмоциональную окраску событиям.

Пользуясь постоянным принципом писать только о том, что видел, пережил или хорошо знаешь, Эрнест Хемингуэй стремился все время находиться в центре событий, это был человек, который на протяжении всей жизни рисковал собой с единственной целью — заставить окружающих поверить в его храбрость.

Стоит подчеркнуть, что быть писателем-публицистом — это значит отвергать литературу как вымысел и героя как персонаж. Американский писатель, публицист и журналист Эрнест Хемингуэй — один из тех мастеров повествования в литературе и журналистике XX века, чье творчество оказало содействие развитию реализма. Героев его публицистики и литературы часто называют «героями кодекса». Они имеют определенные устоявшиеся правила поведения, которые никогда не изменяют. Они живут по таким принципам: больше всего ценить личную независимость и свободу; идти навстречу опасности и не бояться смерти; защищать слабых, вступая в борьбу за свои убеждения, никогда не жаловаться на несправедливость судьбы и не ждать милосердия, знать свою профессию и владеть навыками и умениями настоящего мастера.

Акбиби БАЙРАМОВА,
студентка III курса
факультета Международной
журналистики Института
международных отношений
МИД Туркменистана.



ŞYGRYÝET

Obadaşyma
D.Ý bagyşlanýar

Nesibe uýany nirä çekse-de,
Biz şol sada ilden bölünen parça.
Gapyňa geldim men göwün çökdi-de,
Gel, bir golumy gys obalylarça.

Göwnüne meýdanlaň giňligi siňen,
Ýatlaly nurana atalarmyzy.
Tutus süňni gowulyga imrinen,
Söhbetler gowluga atarar bizi.

Saklanyp durmuşa atygsamakdan,
Ýada salyp ini-agalygmyzy.
Gel, gürrüň edeli atyklar hakda,
Bizden alyp galan çagalygmyzy.

Şatlyk-gamy des-deň ikä böleli.
Soňa goýup galan işleň möhletin.
Meň obamyň şäherdäki bölegi,
Yzlap geldim seniň sada söhbetiň.

Ejeňe okap ber, goşgularymy

Ejeňe okap ber goşgularymy,
Içinde ýüregim görünip duran.
Diy: «Ýüregni ýşgym bilen otlansoň,
Käbir ýeri ýanyp garalypdyram.»

Ejeňe okap ber goşgularymy,
Ol saňa ýşgymyň ýazmaçasydyr.
Şygrymda gyzynyň halyn syzmasa,
Garşysyndakynam syzmajagydyr.

Ejeňe okap ber goşgularymy,
Şygyr bolan arzym oňa ýetir sen.
Münlerçe okygy gerek däl maňa,
Ejeň tarapyndan ykrar edilsen.

Ejeňe okap ber goşgularymy,
Öz gyzyna düzen şygrym diňlesin.
Soňundan diy: «Ertir bize geljekmiş,
Şuny ýazan şahyr ýigdiň ýeňnesi».

Mätgurban MÄTGURBANOW,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň
Halkara gatnaşyklary institutunyň
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň
I ýyl talyby.

Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutunyň Halkara žurnalistikasy fakultetinde talyplaryň diňe bir žurnalistik bilimleri däl, eýsem, terjimeçilik sun-gatyny hem ele almaklaryna uly ähmiýet berilýär. Şu nukdaýnazardan biz gazetimizde «Dünýä edebiyaty» žurnalynyň baş redaktory, žurnalist hem terjimeçi Rahmet GYLYJOW bilen habarçymyzyň bu ugurda eden söhbetdeşligini çap edýäris.

— «Halkara» diýen sözüň many-mazmunyna laýyklykda, biziň ýokary okuw mekdebimizde-de talyplaryň esasan üç dilde ýazyp, gürlöp hem-de terjime edip bilmek başar-nyklaryna eýe bolmaklary ileri tutulýan işleriň biri-dir. Şu nukdaýnazardan siz ussat terjimeçi hökmünde bize nusga bolup durýarsyňyz. Şonuň üçin hem bize ozaly bilen terjime dünýäsine gelsiňiziň düýp gözbaşlary barada gürrüň berýäseňiz?

— Men ýaşlygymdan bäri adamlara kömek etmegi arzuw edip gezyrdim. Meniň öz önümde goýan maksadym — biriniň aňynda, ýadynda ýaşamak däl-de, kimdir birine kömegim degendigi baradaky duýgyny başdan geçirmek. Ine, şol maksadym hem meni terjimeçilik meýdanyna getirdi. Şonuň üçin hem saýlap alýan eserlerimiň düýp özeninde-de her adamyň özüniň şu dünýä üçin aýratyn nygmatdygyny, hazynadygyny, özüniň aýratyn başar-nyklarynyň bardygyny bilmeği, özüniň hakykatdanam bagt üçin ýaradylandygyna düşünmegi we il-güne ýagşylyk etmegi üçin itergi berýän maslahatlar durýar.

— Rahmet aga, biz sizi «Halallyk kysalary», «Gamgyn bolma!», «Atamyň durmuş hakda aýtmadyk zatlary» ýaly eserleri ussatlyk bilen arap dilinden terjime eden terjimeçi hökmünde tanaýarys. Siziň terjimeçilikde arap dilini saýlamagyňyzyň sebäbi näme?

— Esasy üç edýän dillerim — arap, pars we türk dilleri. Inlis we nemes dilleri bilenem ýakyn tanyş. Pars dilinden çagalar üçin bir hekaýa bilen inlis dilinden Aýzek Azimowyň «Ol günler hezil eken» diýen eserini-de terjime edipdim. Ýöne meniň esasan arapçadan terjime etmegimiň bir uly sebäbi bar. Men kiçi ýaşly mekdep okuwçysy wagty her tomus möwsümünde mamamlara gezmäge giderdim. Mamamlarda günebakar kellesini kakýşardym, garaz, hojalyk işlerine kömek edýärdim. Arasynda Hanhowza-da 10 — 12 günlük işlemäge gidýädik. Şol günleriň birinde maňa poçtalyon hat getirdi. Şol döwürler men öz

dünýämize laýyk çagalar üçin ýönekeý-ýöntem goş-gular ýazmak bilen meşgullanýardym. Haty açyp okap görsem, ol Türkmenistanyň halk artisti, bagşy Han Akynyň Truskawesden ýollan haty bolup çykdy. Bagşy öz hatynda: «Seniň ýazýan goşgularyňy okanymda oglum Gulbaba ýadyma düşýär. Nesip bolsa,

«JÜÝJÄNI ÇÜÝŞÄ
SALAN ÇYKARSYN»

öz ilime baramda seň bilen duşuşasym gelýär» diýip ýazypdyr. Şondan soň men oba dolanyp baranymda Han Aky meni ýöriteläp gelip, alyp gitdi. Şol duşuşykdan soň Han Akylara ýygy-ýygydan myhmançylyga barardym. Han Aky meni döwrüniň köp tany-mal adamlary bilen tanyş etdi. Gulbabajyk hakynda, sungat hakynda, türkmen taryhy hakynda gyzykly



zatlary gürrüň bererdi. Şonda Han Akynyň gol çekende «Han» diýip arapça ýazýanyňy gördüm. Han Aky maňa arapça köp naýbaşy eserleri, türkmen taryhy hakda arapça ýazylan kitaplary görkezip: «Hökman arap dilini öwrengin!» diýip, nesihat bererdi. Şol döwür mende arap dili we ony öwrenmek hakda hiç hili düşüňje ýokdy. Onsoň diňe «Bolýar, nesip bolsa öwrenerin» diýip, jogap bererdim. Ýöne 9-njy synpy gutaranymdan soň, mende birden köne türkmen dilini öwrenmek höwesini döredi. Şol höwesim bilenem men Hanhowza işlemäge gidenimde, ýanym bilen arap dilini öwredýän kitaby hem alypdym. Aýnany güne tut-saň, aýna gyzyp, ýakyp başlaýandyr. Men hem işläp

ýören wagtym öwrenen ilkinji harplarymy lupa bilen kätmeniň sapyna «ýazyp» başlapdym. Birinji ýazan şol «depderimi» häzirem öýde saklaýan. Orta mek-debi tamamlan ýylym bolsa, nesibäm çekip, Döwlet-mämmet Azady adyndaky Türkmen milli dünýä dil-leri institutunyň Gündogar dilleri fakultetiniň arap dili bölümüne okuwa girdim. Talyplyk döwrümde Kuweýt döwlet uniwersitetiniň Diller merkeziniň ýokary kursunda tejribe geçmegim hem arap dilini doly özleşdirmegime giň ýol açdy. Şol ýerde iki ýarym aý ýaly okap, ýazma-gyň, gürlmegiň medeniýetini, göçme manydaky sözleri we jümleleri beýan etmegi we meňzetmeler ulanyp, gys-gandan anyk hem täsirli gürlmegiň ýollaryny öwrendik.

— Türkmen diplomatiýasynyň milli mekdebinde arap dili öwredilýär. Arap dilini öwrenmek isleýän ýaşlaryň sany-da artyp barýar. Siz arapşynas bolmak isleýän talyplara nähili maslahatlar berýärsiňiz?

— Arap dili hem dünýäde öwrenmesi iň aňsat dil-leriň biri hasaplanýar. Arap elipbiýinde jemi 28 harp bar. Her gün ýekeje harpdan özleşdirseň-de, iki gün dynç alyş bilen aňyrsy bir aýda arap elipbiýini öwrenip bolýar. Aslyýetinde, haýsy dil bolanda-da, tapawudy ýok, islendik dili öwrenmeklik şol dili öwrenjekligi-ne bolan ynamdan başlanýar. «Halallyk kysalary» kitabymda «Çüýşäniň içindeki jüýje» diýen timsal-da inlis dilini öwrenmegiň kynlygyndan zeýrenen talyplaryna mugallym: «Geliň, onda oýun oýnalyň!» diýýändir-de, tagtada agzy dar çüýşäniň içinde jüýje çekip, ikisine-de zeper ýetirmezden jüýjäni çüýşeden çykarmagyň alajyny tapmaklaryny talap edýändir. Şonda talyplaryň biriniň: «Jüýjäni çüýşä salan çy-karsyn» diýen sözüne ähli talyplar gülüşse-de, mu-gallym: «Dogry... örän dogry, edil özüňiz ýaly inlis dili agyry diýen düşüňjäni hiç kimden dalda bolmasyz, nädip aňyňyza ornaşdyran bolsaňyz, şeýdibem, ony şol ýerden çykaryň...» diýip jogap berýändir. Sizem içiňize «kynçylyk jüýjesini» nädip salan bolsaňyz, şeýdibem çykaryň...

— Siz awstriýaly ýazyjy Karl Krausyň «Eseri ter-jime etmek — bu eseri serhetden aňry aşyryp, oňa milli geýimleri geýdirmekdir» diýen sözlerine nähili garaýarsyňyz?

(Dowamy bar).

Söhbetdeş bolan: **Ajaýyp NOBATOWA,**
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň
I ýyl talyby.